**(Please don’t translated the text highlighted in Yellow)**

**Messages from Education Department**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Greater Sydney short:** | **1. Greater Sydney short:** |
| Parents must keep children - in primary school and secondary school – at home unless they need to be at school. Schools and outside of school hours care (OOSHC) services are open for any child that needs it. | Kuopau ke tauhi ‘e he ngaahi mātu’á ‘a e fānau – ‘i he ako palaimeili´ mo e ako kolisi´ - ’i ‘api, tukukehe kapau ‘oku fiema’u ke nau ‘i ‘apiako. ‘Oku ava pē ‘a e ngaahi ‘apiakó mo e ngaahi ngāue tokangaekina ‘i tu’a mei he ngaahi houa akó (OOSHC) ki ha taha pē ‘o e fānaú ‘oku ne fiema’u. |
|  |  |
| 1. **Identified LGAs short:** | 1. **Identified LGAs short:** |
| Parents and carers in the Local Government Areas that are locked down must keep children – of all ages, across primary school, secondary school and early childhood education or care – at home unless they cannot be cared for or educated at home. Schools and outside of school hours care (OOSHC) services are open for any child that needs it. | Ko e ngaahi mātu’a mo e kau tauhi ‘i he Ngaahi ‘Ēlia Pule’anga Fakakolo ‘oku tapuni’i´ kuopau ke nau tauhi e fānaú – ‘i he to’u kotoa, ‘i he ako palaimeili´, ako kolisi´ mo e ako tokamu’a pe ko honau tokanga’i´ – ‘i ‘api, tukukehe ka ‘ikai lava ke tokanga’i pe ako’i kinautolu ‘i ‘api. ‘Oku ava pē ‘a e ngaahi ‘apiakó mo e ngaahi ngāue tokangaekina ‘i tu’a mei he ngaahi houa akó (OOSHC) ki ha taha pē ‘o e fānaú ‘oku ne fiema’u. |
|  |  |
| 1. **LFH:** | 1. **LFH:** |
| If your child's school is within Greater Sydney – including one of the identified Local Government Areas - you must keep your child at home unless they need to be at school. Schools and Out Of School Hours Care (OOSHC) services are open for any child that needs it. | Kapau ko e ‘apiako ho’o tamá ‘oku ‘i loto Senē Lahi – kau ai ha taha ‘o e Ngaahi ‘Ēlia Pule’anga Fakakolo kuo fakapapau’i´ – kuopau ke ke tauhi ho’o tama ‘i ‘api tukukehe ka fiema’u ke nau ‘i ‘apiako. ‘Oku ava pē ‘a e ngaahi ‘apiakó mo e ngaahi ngāue tokangaekina ‘i tu’a mei he ngaahi houa akó (OOSHC) ki ha taha pē ‘o e fānaú ‘oku ne fiema’u. |
| Visit <https://education.nsw.gov.au/covid-19/advice-for-families> for the most up-to-date COVID-19 guidelines, and contact your school directly if you have any questions. Learn from home resources are available on <https://education.nsw.gov.au/parents-learning-at-home>. | ‘Alu ki he <https://education.nsw.gov.au/covid-19/advice-for-families> ki he ngaahi fakahinohino COVID-19 fakamuimuitahá pea fetu’utaki fakahangatonu ki ho ‘apiakó kapau ‘oku ‘i ai ha’o fa’ahinga fehu’i. ‘Oku faingamālie ‘a e ngaahi naunau ako mei ‘api´ ‘i he <https://education.nsw.gov.au/parents-learning-at-home>. |